

Triste estaba el rey David

ton original

Chanson extraite d'un recueil d'Alonso Mudarra (1510-1580), publié en 1546.

5

Musical score for measures 5-9. The score consists of three staves: soprano, alto, and basso continuo. The soprano and alto staves are in common time (C) and common key (C). The basso continuo staff is in common time (C) and common key (C). The vocal parts sing in unison. The lyrics are:

Tri - ste es - ta - ba el rey Da · vid, _____
Cuan - do le vi - nie - rón nue _____ vas
Tri - ste -
De la

10

Musical score for measures 10-14. The soprano and alto staves are in common time (C) and common key (C). The basso continuo staff is in common time (C) and common key (C). The vocal parts sing in unison. The lyrics are:

y con gran — pas - sión. _____ Quan - - do le vi - nie - - rón — nue -
muer - te de — Ab - sa - lón Pa - - la - bras tris - tes de - cí -

15

Musical score for measures 15-19. The soprano and alto staves are in common time (C) and common key (C). The basso continuo staff is in common time (C) and common key (C). The vocal parts sing in unison. The lyrics are:

- vas. De la muer - - te d'Ab - sa - lón _____
- a. Sa - li - das del co - ra - zón _____

De _____ Ab - sa - lón, de Ab - sa - - lón, de Ab - sa _____ lón.
 Del _____ co - ra - zón, del co - ra - - zón, del co - ra _____ zón.

Triste estaba el rey David
 Triste y con gran pasión,
 Cuando le vinieron nuevas
 De la muerte de Absalón.

Cuando le vinieron nuevas
 De la muerte de Absalón
 Palabras tristes decía
 Salidas del corazón.

Triste était le roi David
 Triste et tourmenté
 Quand lui parvinrent les nouvelles
 De la mort d'Absalon

Quand lui parvinrent les nouvelles
 De la mort d'Absalon
 Ils disait de tristes paroles
 Qui sortaient de son cœur